



CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI
Autoritate publică autonomă
București, ROMÂNIA
Bd. Libertății nr.14, sector 5, cod 050706
Fax: (004)021-305.53.54 Tel./fax: (004)021-305.53.56
www.cna.ro e-mail : cna@cna.ro



Decizia nr. 287 din 03.05.2018
privind sancționarea cu somație publică a
S.C. TELEKOM ROMANIA COMMUNICATIONS SA
București, P-ța Presei Libere nr. 3-5,
Clădirea City Gate et. 7-18 din Turnul de Nord, sect. 1
CUI: 427320
Fax: 021/4005701; 021/2320221

- pentru postul de televiziune TELEKOM SPORT 1
Str. George Constantinescu nr. 3, Bloc Upground Tower,
București, sector 2

Întrunit în ședință publică în ziua de 3 mai 2018, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat rapoartele întocmite de Direcția Monitorizare, în baza reclamațiilor referitoare la utilizarea în mod incorect a denumirilor “stelist” sau “steliști” în cadrul unor informații difuzate de postul TELEKOM SPORT 1, informații ce privesc, de fapt, echipa de fotbal FCSB.

Postul de televiziune TELEKOM SPORT 1 aparține radiodifuzorului S.C. TELEKOM ROMANIA COMMUNICATIONS SA (licența audiovizuală nr. S-TV 235.10/23.10.2008 și decizia de autorizare nr. 1532.2-5/11.12.2014).

În urma dezbatelor ce au avut loc după analizarea rapoartelor de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. TELEKOM ROMANIA COMMUNICATIONS SA a încălcat prevederile art. 3 alin. (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare.

Potrivit dispozițiilor invocate, toți furnizorii de servicii media audiovizuale au obligația să asigure informarea obiectivă a publicului prin prezentarea corectă a faptelor și evenimentelor și să favorizeze libera formare a opiniilor.

În fapt, cu privire la utilizarea în mod incorect a denumirii “Steaua” pentru echipa FCSB Consiliul a decis în ședința sa publică din data de 31 octombrie 2017 atenționarea publică a radiodifuzorilor pentru respectarea dispozițiilor legale din domeniul audiovizualului referitoare la informarea corectă a publicului, atenționare transmisă posturilor de radio și televiziune la începutul lunii noiembrie 2017.

Conform rapoartelor de monitorizare întocmite în baza reclamațiilor înregistrate ulterior datei de 7 noiembrie 2017, referitoare la utilizarea în mod incorect a denumirilor “stelist” sau “steliști” în cadrul unor informații difuzate de postul TELEKOM SPORT 1, informații ce privesc, de fapt, echipa de fotbal FCSB, au rezultat următoarele:

- postul de televiziune **Telekom Sport 1** a transmis, **în direct**, în data de **07.12.2017**, începând cu ora **22:00**, meciul de fotbal FCSB-Lugano, din cadrul grupei G a UEFA Europa League. Partida a fost comentată de Emil Grădinescu.

Pe toată durata disputării partidei, pe ecran au fost afișate scorul și minutul meciului, iar în dreptul acestora, denumirile echipelor, în următoarea formă: **FCSB** și **LUG**.

Prima repriză a meciului (sel. 7-22, rep. 00.07-rep. 53.24)

Emil Grădinescu: *Arena Națională, ultimul meci în grupa G, un meci care are miză doar pentru **Steaua**.*

Emil Grădinescu: *Lume multă, dornică să vadă încă un succes în Europa League. Ar fi al patrulea, în grupă, pentru **Steaua**.*

Emil Grădinescu: *Lugano, înaintea meciului cu **Steaua**, era pe ultimul loc, în liga elvețiană.*

Emil Grădinescu: *Și **Steaua** e cam în aceeași situație. Tot duminică, și **Steaua** are un meci greu, extrem de greu, în campionat, cu FC Botoșani și, de aceea, veți vedea, **Steaua** menajează câțiva titulari.*

Emil Grădinescu: *Avem, acum, 11-le de început al **Stelei**, un 4-2-3-1.*

În prima repriză, comentatorul a folosit termenii reclamați de petenți de 41 de ori.

A doua repriză a meciului (sel. 7-23, rep. 06.28-rep. 57.05)

Emil Grădinescu: ***Steaua** mai face o schimbare la pauză.*

Emil Grădinescu: *Două schimbări, iată, făcute până la pauză, sau până la începerea reprizei secunde, de **Steaua**.*

Emil Grădinescu: *În repriza a doua, **Steaua** va ataca la poarta din dreapta, acolo unde se află nucleul galeriei. **Steaua** rămâne în atac.*

Emil Grădinescu: *În 13 jocuri cu echipe din Elveția, **Steaua** are 4 victorii, 7 remize și 2 înfrângeri.*

Emil Grădinescu: ***Steaua** n-a pierdut niciodată, pe teren propriu, cu formații din Elveția, în cupele europene.*

În a doua repriză, comentatorul a folosit termenii reclamați de petenți de 38 de ori. »

- postul de televiziune **Telekom Sport 1** a transmis, **în direct**, în data de **01.11.2017**, începând cu ora **21:39**, meciul de fotbal Tottenham-Real Madrid, din cadrul grupei H a UEFA Champions League. Partida a fost comentată de Emil Grădinescu.

Emil Grădinescu: *Arbitru este Cüneyt Çakir, cel care a arbitrat finala Ligii Campionilor din 2015, câștigată de Barcelona, în fața lui Juventus. **Çakir a condus și Steaua-Sporting Lisabona, în acest sezon, în preliminariile Ligii Campionilor, scor 1 la 5.***

- postul de televiziune **Telekom Sport 1** a transmis, **în direct**, în data de **02.11.2017**, începând cu ora 21:59, meciul de fotbal FCSB-Hapoel Beer Sheva, din cadrul grupei G a UEFA Europa League. Partida a fost comentată de Emil Grădinescu.

Pe toată durata disputării partidei, pe ecran au fost afișate scorul și minutul meciului, iar în dreptul acestora, denumirile echipelor, în următoarea formă: *FCSB și HBS*.

În cele ce urmează, redăm exemple de exprimări, identificate pe parcursul partidei de fotbal, în care comentatorul a făcut referire la jucătorii și echipa FCSB, folosind termenii indicați de petenți:

Prima repriză a meciului (rep. 59.11, sel. 2-21 - rep. 52.47, sel. 2-22)

Emil Grădinescu: *Încă o seară europeană, pe Arena Națională, acolo unde **Steaua** vrea să facă pasul decisiv spre șaisprezecimile Ligii Europa.*

Emil Grădinescu: *Așadar, jocul numărul 40 pentru **Steaua**, în grupele Ligii Europa.*

Emil Grădinescu: ***Steaua** va încerca să confirme cel mai bun start din istoria participărilor sale în cupele europene.*

Emil Grădinescu: *Chiar dacă a învins, în tur, **Steaua** trebuie să rămână în alertă, pentru că Hapoel Beer Sheva a eliminat pe Ludogorets, din Liga Campionilor și știm cu toții cine este Ludogorets, mai cu seamă **Steaua** știe cine este formația bulgară.*

Emil Grădinescu: *Așadar, suficiente motive pentru prudență, pentru o abordare prudentă a acestui meci, de către **Steaua**. Meciul tur a însemnat și revirimentul **Stelei**.*

Emil Grădinescu: **Steaua**, cu Niță, în poartă, Enache, Larie, Bălașa și Junior Morais, în apărare, la închidere - Pintilii și Filip, în fața lor, Man, Budescu și Coman, iar vârf de atac este Denis Alibec. După cum spuneau mai mulți experți, în studioul Europa League, **Steaua** arată ca o echipă de vânzare, o echipă pentru impresari.

În prima repriză, comentatorul a folosit termenii reclamați de petenți de 52 de ori.

A doua repriză a meciului (sel. 2-23, rep. 05.13-rep. 58.08)

Emil Grădinescu: *Începe imediat repriza a doua a partidei dintre **Steaua** și Hapoel Beer Sheva. 1 la 1 după 45 de minute. **Steaua** a avut 1-0, prin Florinel Coman.*

Emil Grădinescu: *La 1-0, **Steaua** a avut șansa desprinderii, pe tabelă.*

Emil Grădinescu: *O inexactitate pe... în sistemul de apărare, undeva în flancul stâng al apărării **Stelei**, a dus la acel gol spectaculos, marcat de Ben Sahar.*

Emil Grădinescu: **Steaua** cred că are nevoie de oportunismul acestui jucător, care înscrie pe bandă rulantă.

Emil Grădinescu: *Deocamdată, **Steaua** este, încă, la cabine.*

Emil Grădinescu: *Apoi, spuneam, această inexactitate în apărarea **Stelei**, speculată de Ben Sahar.*

Emil Grădinescu: **Steaua** va avea lovitura de începere, în repriza a doua.

În a doua repriză, comentatorul a folosit termenii reclamați de petenți de 53 de ori.

- Postul de televiziune **Telekom Sport 1** a transmis, în direct, în data de **17.12.2017**, începând cu ora **19:58**, meciul de fotbal FCSB-Viitorul Constanța, din cadrul etapei a XXII-a a Ligii I. Partida a fost comentată de Emil Grădinescu.

Pe toată durata disputării partidei, pe ecran au fost afișate scorul și minutul meciului, iar în dreptul acestora, denumirile echipelor, în următoarea formă: **FCSB** și **VFC**.

În cele ce urmează, redăm exemple de exprimări, identificate pe parcursul partidei de fotbal, în care comentatorul a făcut referire la echipa FCSB, folosind termenul indicat de petenți:

Prima repriză a meciului (rep. 58.47, sel. Encoder 1 19-00-00 - rep. 53.21, sel. Encoder 1 19-59-59)

Emil Grădinescu: **Steaua** încearcă să se apropie, din nou, de CFR, la două puncte, în timp ce Viitorul simte apropierea amenințătoare a lui Dinamo, care o poate scoate din play-off.

Emil Grădinescu: *Ultimul meci, în 2017, pentru **Steaua** și Viitorul, stă să înceapă.*

Emil Grădinescu: *Viitorul este actualul furnizor de jucători buni, pentru **Steaua**.*

Emil Grădinescu: **Steaua** are o singură... are un singur punct, în ultimele trei jocuri cu Viitorul - un egal și două înfrângeri.

Emil Grădinescu: *O veste, aș zice interesantă, din tabăra **Stelei** - Denis Alibec nu este nici măcar pe foaie!*

În prima repriză, comentatorul a folosit termenii reclamați de petenți de 54 de ori.

A doua repriză a meciului (sel. Encoder 1 20-59-58, rep. 06.14-rep. 58.40)

Emil Grădinescu: **Steaua**-Viitorul 1-0, gol marcat de Dennis Man.

Emil Grădinescu: **Steaua**, în inferioritate numerică, va încerca să păstreze acest rezultat, în fața unei echipe căreia îi place, repet, îi place să combine, îi place să atace!

Emil Grădinescu: *Atac rapid, încercat de **Steaua**.*

Emil Grădinescu: *Dar, iată, **Steaua** face mai multe modificări.*

Emil Grădinescu: **Steaua** are, acum, doar cinci jucători în apărare.

În a doua repriză, comentatorul a folosit termenii reclamați de petenți de 56 de ori.

Astfel, în urma analizării rapoartelor de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că, în ciuda atenționării transmise radiodifuzorilor ulterior ședinței publice din data de 31 octombrie 2017, referitor la informarea corectă a publicului, radiodifuzorul a continuat să asocieze denumirea „Steaua”, cu derivatele „stelist”, „steliști”, cu evenimente și jucători ai echipei FCSB.

Or, este de notorietate faptul că instanțele de judecată au interzis utilizarea acestui nume în denumirea societății comerciale care administrează clubul de fotbal, Fotbal Club FCSB SA (fost Fotbal Club Steaua București SA), iar între sportivii reprezentând Clubul Sportiv al Armatei „Steaua” și cei ai Fotbal Club FCSB SA (fost Fotbal Club Steaua București SA), echipă de fotbal care evoluează în Liga I a României, nu există identitate.

Față de aceste considerente, Consiliul a apreciat că modul în care radiodifuzorul a înțeles să identifice jucătorii echipei Fotbal Club FCSB SA nu este unul corect, care să corespundă realității, ci unul de natură să contravină obligației de a informa corect publicul, în conformitate cu prevederile art. 3 alin. (2) din Legea audiovizualului.

Având în vedere aceste aspecte și ținând cont de criteriile legale de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, Consiliul a propus sancționarea radiodifuzorului cu somație publică pentru încălcarea prevederilor art. 3 alin. (2) din Legea nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare.

Supusă la vot, propunerea de sancționare a radiodifuzorului cu somație publică a fost adoptată cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute de art. 15 din Legea audiovizualului.

În temeiul dispozițiilor art. 90 alin. (1) lit. g) și alin. (3) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1: Radiodifuzorul S.C. TELEKOM ROMANIA COMMUNICATIONS SA, titularul licenței audiovizuale nr. S-TV 235.10/23.10.2008 și a deciziei de autorizare nr. 1532.2-5/11.12.2014 pentru postul de televiziune TELEKOM SPORT 1, se sancționează cu somație publică de intrare în legalitate pentru încălcarea prevederilor art. 3 alin. (2) din Legea nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările, radiodifuzorul S.C. TELEKOM ROMANIA COMMUNICATIONS SA are obligația de a transmite în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, din care o dată în principală emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat cu somație publică postul TELEKOM SPORT 1, deoarece, în prezentarea unor informații din sport referitoare la fotbal, a continuat să asocieze denumirea „Steaua” și derivatele „stelist”, „steliști”, cu evenimente și jucători ai echipei FCSB, ulterior atenționării publice adresate de CNA

radiodifuzorilor în legătură cu lipsa de identitate a acestor cluburi, situație de natură să contravină obligației legale de a asigura o informare corectă a publicului.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE,

LAURA GEORGESCU

Serviciul juridic și reglementări,

Șef serviciu, Dumitru Ciobanu